

SDI

POLA RETRACTORS

INSTRUCTIONS FOR USE

E
N
G
L
I
S
H

These convenient and practical cheek retractors are designed to keep cheeks and lips retracted in order to efficiently carry out teeth whitening procedures with Pola products from SDI. They conveniently hold back the tongue, and allow the patient to bite down posteriorly.

PROCEDURE

1. Place the cheek retractor with the bracket facing towards the patient's tongue.
2. The plastic lip in the middle of the bracket must face down towards the tongue (See photo).
3. The patient can bite the bracket during treatment.



CLEANING INSTRUCTIONS

1. The cheek retractor is recommended as a single use product.
2. The cheek retractor can be disinfected after use.
3. Disinfect before each use.

4. DO NOT AUTOCLAVE.

CAUTION

1. Before each use, the cheek retractor must be checked for damage and tested by bending the crescent-shaped cheek holders to ensure that there is no risk of breakage.
2. Please store the retractors at room temperature in a dry place away from light.
3. Shelf life with proper use 2 years from date of delivery.

Made in Germany by:
Prodent Dentalbedarf GmbH
Nicolaus-Zech-Str. 36
96450 Coburg

EC REP

Prodent Dentalbedarf GmbH
Nicolaus-Zech-Str. 36
96450 Coburg, Germany

Distributed by:
SDI Germany GmbH
Hansestrasse 85
51149 Cologne,
Germany
T+49 2203 9255 0
www.sdi.com.au



SDI

POLA WANGENHALTER

GEBRAUCHSANWEISUNG

D
E
U
T
S
C
H

Um Wangen und Lippen sicher für die professionelle Zahnaufhellung mit Pola-Produkten von SDI abzuhalten, wurden diese bequemen und praktischen Wangenhalter entwickelt. Zusätzlich haben sie auch die Zunge zurück und ermöglichen Patienten zur Gelenkentlastung im hinteren Bereich aufzubeißen. Dies erhöht den Patientkomfort, da keine Schluckbehinderung entsteht und für den Anwender ist jederzeit ein freies Arbeitsfeld gewährleistet.

ANWENDUNG

1. Isiflex-Wangenexpander mit dem Bügel zur Zunge beim Patienten anlegen.
2. Plastiklippe an der Bügelmitte muss nach unten zur Zunge zeigen.
3. Patient kann während der Behandlung auf den Bügel beißen



REINIGUNGSHINWEISE

1. Der Wangenhalter wird als Einmalprodukt empfohlen.
2. Der Wangenhalter kann nach Gebrauch desinfiziert werden.
3. Vor jedem Gebrauch desinfizieren.

4. NICHT AUTOKLAVIEREN.

VORSICHT

1. Der Wangenhalter ist vor jeder Anwendung auf Beschädigungen zu prüfen und durch Biegen der halbmondförmigen Wangenhalter auf Bruchgefahr zu prüfen.
2. Bitte lagern Sie die Wangenhalter bei Raumtemperatur an einem trockenen, lichtgeschützten Ort.
3. Haltbarkeit bei bestimmungsgemäßem Gebrauch 2 Jahre ab Lieferdatum.

SDI

AFASTADORES POLA

INSTRUÇÕES DE USO

P
O
R
T
U
G
U
E
S

Os afastadores de bochecha, convenientes e práticos, são projetados para manter as bochechas e os lábios retraídos para realizar com eficiência os procedimentos de clareamento dos dentes com produtos Pola da SDI. São retentores da língua e permitem que o paciente morda posteriormente.

PROCEDIMENTO

1. Coloque o afastador com a aleta que segura a língua, aplicada para o interior da boca;
2. A lingueta de plástico do meio deve estar virada para baixo, na direção da língua, como na fotografia anexa;
3. O Paciente pode morder esta aleta durante o tratamento.



INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

1. O afastador de bochechas é recomendado como produto de uso único.
 2. O afastador de bochechas pode ser desinfetado após o uso.
 3. Desinfetar antes de cada utilização.
- 4. NÃO colocar no AUTOCLAVE.**

CUIDADO

1. Antes de cada uso, o retrator de bochecha deve ser verificado quanto a danos e testado dobrando os suportes de bochecha, em forma de meia-lua, para garantir que não haja risco de quebra.
2. Por favor, guarde os retratores à temperatura ambiente em local seco e longe da luz.
3. Prazo de validade com uso adequado 2 anos a partir da data de entrega.

SDI

RETRACTOR POLA

INSTRUCCIONES DE USO

E
S
P
A
Ñ
O
L

Este cómodo y práctico separador de labios está diseñado para mantener las mejillas y los labios retraídos para de esta forma realizar de manera eficiente los procedimientos de blanqueamiento dental con los productos Pola de SDI.

PROCEDIMIENTO

1. Coloque el separador de labios, con el soporte de mordida orientado hacia la lengua del paciente.
2. El pivote de plástico situado en el centro del soporte de mordida debe mirar hacia la lengua (ver foto).
3. El paciente debe morder el soporte de mordida durante el tratamiento.



INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. El retractor de mejillas se recomienda como un producto de un solo uso.
 2. El retractor de mejillas se puede desinfectar después de su uso.
 3. Desinfectar antes de cada uso.
- 4. NO usare AUTOCLAVE.**

PRECAUCIÓN

1. Antes de cada uso, se debe comprobar el estado del retractor de labios en busca de daños y comprobar su correcto estado doblando los soportes de mejillas en forma de media luna para asegurarse de que no haya riesgo de rotura.
2. Guarde los retractores a temperatura ambiente en un lugar seco y protegido de la luz.
3. Vida útil con uso adecuado 2 años a partir de la fecha de entrega.

SDI

ÉCARTEURS POLA

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

Ces écarteurs pratiques sont conçus pour maintenir les joues et les lèvres afin de réaliser efficacement les procédures d'éclaircissement dentaire avec les produits Pola de SDI. Ils retiennent la langue en arrière et permettent au patient d'être en occlusion en postérieur.

PROCÉDURE

1. Placez l'écarteur avec l'appui labial tourné vers la langue du patient.
2. L'appui labial au milieu du support doit être tourné vers le bas, vers la langue (Voir photo).
3. Le patient est en occlusion sur le support pendant le traitement.



INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

1. L'écarteur est recommandé comme produit à usage unique.
2. L'écarteur peut être désinfecté après utilisation.
3. Désinfecter avant chaque utilisation.

4. NE PAS AUTOCLAVER.

MISE EN GARDE

1. Avant chaque utilisation, l'écarteur doit être vérifié et testé en pliant les supports en forme de croissant pour s'assurer qu'il n'y a aucun risque de rupture.
2. Veuillez stocker les écarteurs à température ambiante dans un endroit sec à l'abri de la lumière.
3. Durée de conservation avec une utilisation appropriée 2 ans à compter de la date de livraison.

SDI

POLA RETRACTORS

ISTRUZIONI PER L'USO

ITALIANO

Questi comodi e pratici apribocca sono progettati per mantenere le guance e le labbra retratte al fine di eseguire in modo efficiente le procedure di sbiancamento dentale con i prodotti Pola di SDI. Trattengono adeguatamente la lingua e consentono al paziente di mordere posteriormente.

PROCEDURA

1. Posizionare l'apribocca con la staffa rivolta verso la lingua del paziente
2. La parte in plastica nel mezzo della staffa deve rivolgere in basso verso la lingua (foto).
3. Il paziente potrà mordere la staffa durante il trattamento.



ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

1. L'apribocca è consigliato come prodotto monouso.
2. Può essere disinfettato dopo l'uso.
3. Disinfettare prima di ogni utilizzo.

4. NON AUTOCLAVABILE.

ATTENZIONE

1. Prima di ogni utilizzo, l'apribocca deve essere controllato contro eventuali danni e testato piegando i portagancia a forma di mezzaluna per assicurarsi che non vi siano rischi di rottura.
2. Conservare gli apribocca a temperatura ambiente in un luogo asciutto e al riparo dalla luce.
3. Scadenza con un uso corretto 2 anni dalla data di consegna.

SDI

RETRAKTORY POLA

INSTRUKCJA UŻYCIA

POLSKI

Te wygodne i praktyczne retractor policzkowe zostały zaprojektowane tak, aby trzymać policzki i usta oraz skutecznie przeprowadzać zabiegi wybielania zębów produktami Pola firmy SDI. Są wygodne, przytrzymują język i pozwalają pacjentowi oprzeć na nim szczękę.

PROCEDURA

1. Umieścić retractor policzkowy, uchwytem skierowanym w stronę języka pacjenta.
2. Plastikowa krawędź po środku uchwytu musi być skierowana w dół, w kierunku języka (patrz zdjęcie).
3. Pacjent może zagryzać podczas zabiegu.



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

1. Retraktor policzkowy jest zalecany jako produkt jednorazowego użytku.
2. Retraktor policzkowy można zdezynfekować po użyciu.
3. Dezynfekuj przed każdym użyciem.

4. NIE WKŁADAJ DO AUTOKŁAWU.

UWAGA

1. Przed każdym użyciem retractor policzkowy należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń i przetestować, wyginając zaokrąglone uchwyty policzkowe, aby upewnić się, że nie ma ryzyka złamania.
2. Retraktory należy przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu, z dala od światła.
3. Okres ważności przy prawidłowym użytkowaniu 2 lata od daty dostawy.

SDI

POLA RETRAKTOR

NÁVOD K POUŽITÍ

CZECH

Tyto pohodlné a praktické rozvěrače tváří jsou navrženy tak, aby udržovaly ústa otevřená tak, aby bylo možné efektivně provádět postupy bělení zub s produkty Pola od SDI. Pohodlně šetrně zadržují jazyk a umožňují pacientovi šetrné rozevření úst.

PROCEDURA

1. Umístěte rozvěraček, aby držák směřoval k jazyku pacienta.
2. Plastový okraj uprostřed držáku musí směřovat dolů k jazyku (viz foto).
3. Pacient může během léčby skousnout držák.



POKYNY K ČIŠTĚNÍ

1. Rozvěrače doporučuje jako produkt na jedno použití.
2. Rozvěraček může být po použití i dezinfikován.
3. Před každým použitím dezinfikujte.

4. NEVKLÁDEJTE DO AUTOKLÁVU.

UPOZORNĚNÍ

1. Před každým použitím musí být rozvěrač zkontrolován na poškození a testován ohybáním rozvěrače do tvaru půlměsíce, aby se zjistilo, že nehrozí nebezpečí zlomení.
2. Rozvěrač skladujte při pokojové teplotě na suchém místě mimo dosah světla.
3. Doba použitelnosti při správném používání 2 roky od data dodání.